## Die Priwallfähren im Wandel der Zeit (1):

# Die Kalesche des Vogtes holte die Fuhrwerke über

Sie ist die älteste der derzeit in Betrieb stehenden Priwall-Fähren, und doch wirkt die "Mecklenburg", die jetzt 25 Jahre alt wird, in der Geschichte der Priwall-Fähren insgesamt nur wie ein Sandkkorn am Ostseestrand. Schon im

Jahre 1247 wird die erste Schiffs-Verbindung zwischen Schleswig-Holstein und Mecklenburg über die Trave hinweg urkundlich erwähnt. Für unsere Serie hat LN-Autor Karl-Heinz Axen die Spuren der Priwall-Fähren zurückverfolgt.

Versperrte in alter Zeit ein Gewässer den Weg für Personen oder Fuhrwerke, so mußten oft große Umwege in Kauf genommen werden, um en das gewünschte Ziel zu gelangen. Aus dem Bedürfnis heraus, diese Umwege abzukürzen, entstanden sehr bald erste Fährverbindungen an bestimmten Orten unserer Flüsse und Seen. So. zählt der Betrieb der Priwallfähre in Travemunde, nut seinem einst Schleswig-Holstein und Mecklenburg verbindenden Verkehr, zu einer der ältesten Übergangsstelten im Norden Deutschlands. Doch über Jahrhunderte war das Kommunikationsbedürfnis zwischen Travemunde und dem angrenzenden Mecklenburg sehr gering.

Zunächst mögen es Travemünder Fischer gewesen sein, welche bei Bedarf Personen zum Priwall hinüber behörderten. Als man später dazu überging, auch Fuhrwerke und Vieh zu befördern, wurde eine ordnende Hand erfor-

derlich.

## "Tagelanges Warten"

Wir wir aus dem Lübecker Kämmereibuch von 1353 erfahren, bezog zunächst ein Vogt den Ertrag aus der Priwalifähre. Später wurde die Stelle des Vogts durch die eines Stadthauptmannes ersetzt, welcher diese nun als Verpächter innehatte.

Da der Fuhrwerksverkehr von alters her über Schlutup nach Lübeck und Holstein führte, waren es zunächst nur wenige Mecklenburger Bauern, welche die Travemünder Überfahrt machten, um ihre andwirtschaftlichen Erzeugnisse abzusetzen oder Besorgungen zu erledigen. Die Traveminder hatten sich bekanntlich am Luken Traveufer angesiedelt und benutzten den Priwall nur zum Einsammeln von Strandgut oder in späteren Jahren als Vieh-

weide. "Es gingen Tage hin", so ein Travemünder Stadthauptmann, "ohne das eine Kalesche überfährt".

Mit dem Aufkommen der Dampischiffahrt am Beginn des 19. Jahrhunderts entwickelte sich der Travemünder Fährbetrieb altmählich. Da die ersten Dampischiffe wegen ihres zu großen Tiefganges und der zahlheichen Krümmungen des Flusses nicht bis nach Lübeck fahren konnten, legte man auf dem Priwatt eine Koblenstation zur Versorgung dieser Dampischiffe an. Heute erinnert die Wohnplatzbezeichnung "Kohlenhof" an jene Zeit.

## Norderfähre eingerichtet

Nachdem 1883 die Pferderennbahn auf dem Priwail angelegt worden war, nahm das Interesse am Reitsport stark zu. Alssich später der Badebetrieb des Priwails bemächtigte, wurde in den Sommermonaten eine Fährverbindung zusätzlich erforderlich, so daß 1898 die noch heute alkommerlich verkehrende Norderfähre eingerichtet werden konnte. Der Betrieb dieser Fähren wurde zunächst mit Ruderbooten durchgeführt.

## Morgen lesen Sie:

Aus den Fischern werden Fährleute

# Mit Stangen und Rudern ging es über den Strom

setzen auf einfachste Weise mit einem Kahn, welcher sich im Laufe der Zeit zum Ruderboot entwickelte. Bei stärkerer Strömung 20g man das Boot am Tau herüber. Gute Kenntnisse des Gewässers,

In früheren Jahren geschah das Über- | Gesundheit, Menschlichkeit und Liebe zum Beruf machten einen guten Fährmann aus. Diese rekrutierten sich vor allem aus den Reihen der Schiffer und Fischer, die mit dem Führen von Booten vertraut waren.

Wit so eine Überfahrt durchgeführt wurde, schreibt der Travemunder Stadthauptmann Fabricius im Jahre 1784. Bei genügen-dem Wasser und dabei stillem Wind und Strom geschieht das Überseizen mit der Fähre so, daß sie bis an den Strom mit Stangen geschoben, über den Strom aber gerudert wird. Wenn aber der Strom starker ein- und ausgeht und hitheres Wasser ist, ward ein Tau von 60 Faden Länge (110 Meters hier von der Brücke bis an den Stromglahl und ein anderes von 130 Faden Länge von diesem Stromplahl bis om Fährsteige auf dem Priwall mit vielen Beschwerden angebracht, allermaßen des Letztere allein ein Schiffspfund (140 Kg.) wieget, und sodenn die Fähre den ganzen Weg hinübergezogen."

In der Regel wurde dem Fährmenn das Boot gestellt, Zubehör wie Ruder, Stangen und Seile hatte er jedoch selbst zu halten. Auch die Pflege und das Teeren des Bootes oblag dem Fährmann. Im Pall der Priwallfähre gehörte die Stelle bis 1845 zur Ausstattung des Stadthauptmannes, ging danach in staatliche Hände über, wurde aber zunächst als Familienbetrieb, zum Teil mit eigenen Booten weitergeführt. Oft waren nachfolgende Pächter gezwun-gen, die Ruderboote käuflich von ihrem Vorgänger zu erwerben.

### 15 Minuten Fahrzelt

Vor einhundert Jahren faßten die Ruderboote der Travemünder Fähren 12 beziehungsweise 14 Personen. Bei halb beladenen Booten betrug die Fahrzeit je nach Art der Strömung vom Amtshause (dem Vogteigebäude, heute Polizeiwache) 5 bis 15 Minuten, von der Prinzenbrücke (Abfahrtzstelie der Mittelfähre) 3 bis 9 Minuten.

Der große Fährprahm der Priwallfahre hatte eine Lance von 12.63 Meter und eine Ereite von 4.85 Meter im Boden. 150 Persopen oder 15 Pferde oder 250 Schafe oder drei vierrädrige Wagen, zusammen mit höchstens 6 Pferden bespannt, konnte dieser Fahrprahm aufnehmen. Die Dauer der Überlahrt (der Fähiprahm wurde am Seil herübernezogen) betrug durchschruttlich 16 Minuten bei geringem, 20 bis 30 Minuten bei starkem Strom, 30 bis 50 Minuten (!) bei Sturm oder sehr starkem Strom. Im letzten Fall war der Fahrmann zum Gberfahren nicht mehr verpflichtet.

### Seile abgerissen

Die Übertahrt des Prahms erfolgte an einem durch den Fluß gelegten Drahtseil, welches über Rollen des Fährprahms auflief und an welchem der Fährmann den letzteren mittels kleiner übergeworfener Zugseile him@berzog. Bei Schiffsverkehr, die Fähren hatten nach der Fährerdnung von 1841 die Vorfahrt vor der Schifffahrt, mußte das Drahtseil abgesenkt werden. Trotzdem kom es vor, daß dieses Seil von vorbeifahrenden Schiffen abgerissen oder sonst beschädigt wurde.

Hol über", scholl es dem Pährmann noch bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts vom anderen Ufer entgegen, wenn ein Fehrgast überfahren wollte. Als bald darauf die auf einem Pfahl montierten Fährglocken eingeführt wurden, hatte das beschwerliche Rufen, welches hin und wieder überhört. wurde, ein Bude.

Freundliches Benehmen gegenüber den Fahrgästen stand in den Vorschriften des Fährmannes immer an erster Stelle, trotzdem war es mit der Zuverlässigkeit der Fährknechte nicht immer zum be-

sten bestellt. Jedenfalls entnehmen wir es den Klagen eines Travemunder Stadthauptmannes, der vom häutigen Weglaufen und Wechseln der Fährmänner berich-

Nach einem Reglement der Herrenfähre von 1814, welches im weitesten Sinne wohl auch auf die zum Staatsgebiet Lübecks zählende Priwa lièrre zutraf, hatte der Fahrmann auf eine in fünfzig Schritt Entfernung von der Anlegestelle nabenden Person so lange mit der Abfahrt zu warten, bis diese die Fähre betrat. Bei größerem Andrang sollten die Transporte so durchgeführt werden, daß erst Personen und Reiter, danach Kaulmannsgüter oder Holzwagen und zum Schluß Pierde und Hornvieh übergesetzt wurden. Nur der Postillion hatte, wenn er ins Horn stieff, absolutes Vorrecht.

## Uberholte Verordnung

Als man Ende des 19. Jahrbunderts die Motorschiffahrt einführte und eine Fährordnung den Verkehr regelte, wurde auch das Übersetzen sicherer, bequemer und geschah vor allem schneller. Nach einer Verordnung von 184.7 begann der Fahrbetrieb in der Frühe mit dem Öffnen des Stadttores und endete mi: seiner abendlichen Schliebung. Diese mittelaltertich anmutende Verordnung war im Fall Travemondes natürtich längst überholt, denn die Befestigungsanlagen des Ortes fielen bereits am Beginn des 19. Jahrhunderts. In Lübeck jedoch wurde die Torsperre (Bewachung) erst 1864 aufgehobeni

## Morgen lesen Sie:

Militär braucht nicht zu zahlen

## Für ganze drei Pfennige über die Trave und zurück

Nachdem der Priwall laut Reichsdeputationshauptschluß 1803 der Reichsstadt Lübeck zugesprochen wurde, richtete der Zimmermann Braasch 1865 eine Wirtschaft mit Ausspann bei der Priwall-Fährstelle ein. Aus Mecklen-

burg kommende Besucher, die nicht mehr übergesetzt werden konnten, fanden in diesem ersten Haus Unterkunft. In späteren Jahren wurde das Fährhaus zur Pension umgebaut. Heute dient es der Schlichting-Werft als Bürohaus.

Im 18. Jahrhundert kost: -> eine - verpachtet war. Drei Jahrzehnte Oberfahrt scheinba einhaftlich drei Pfennig und schloß die Rückfahrt am gleichen Tage ein. Natürlich waren die Fahrgastzahlen für die Bestimmung des Fahrpreises von Bedeutung. Laut einer im Original erhaltenen Verordnung von 1773 zahlte man in Travemunde für einen Wagen mit vier Pferden zwölf Schilling, einer Carniole mit einem Pierd acht Schilling, eine Person zu Fuß im Winter sechs, im Sommer drei Schilling und schließlich für ein Pferd ohne Wagen oder eine Kuh zwei Schilling. Der Fährmann mußte sich besonders am Priwall die übergesetzten Personen genau ansehen, die Passe prüfen und keine Verdächtigen befördem.

#### Pacht erhöht

Noch wichtiger war die Zollfunktion der Travemünder Fähre in dieser Zeit. Nach dem Zolltarif von 1817 weren Waren aus mecktenburgischen Glashütten, Pierde, Ochsen, Schale, Schweine sowie holsteinischer Käse, Butter oder Saatkom die Hauptzollgüter. Der Fährzott glich einem Durchgangszoll, den man 1864 aufhob. Beamto im Dienst wurden ebenso kostenlos befördert wie Milltär.

Verständlich, daß die Fährpächter diesen Zustand nicht immer widerspruchslos hinnahmen. zumal die Pacht der Priwallfähre. welche für die Dauer von fün! Jahren esteilt wurde, im Jahre 1898 bereits 180 Mark betrug. Fahrpreiserhöhungen zählten eigentlich nicht zur Tagesordnung; als 1784 eine an der Priwallfähre vorgenommen wurde, mußte diese schr bald zurückgenommen werden, um dem Verkehr nicht Abbruch zu tun.

Einhundert Jahre später verlangte der Fährmann 5 Piennig pro Person oder 45 Pfennig für einen mi: 2 Pferden bespannten Wagen. Es war die Zeit, als der Priwall-Fährdienst als reiner Familienbetrieb an Peter Wendelborn Ausfälle anderer Art waren jedoch als Reserve

ang führte er den Betrieb mit seinen Ruderbooten und der Ziehähre zur vollsten Zufriedenhett seiner Kundschaft durch.

Viel Arbeit gab es für die Fährmänner immer dann, wenn die Pferderennen auf dem Priwall stattfanden. In der Zeit vor dem Ersten Weltkrieg fanden besonders die großen Rennen Anklang. Wenn es soweit war, konnte der Ansturm der Besucher nicht mehr durch die Fahren bewältigt werden. An diesen Tagen wurde von den Pionieren eine Floßbrücke von der Vorderreihe zum Priwall gelegt, damit Menschen, Pferde und Gerät reibungslos transportiert werden konnten. Ankommende Dampfer, es waren in damalager Zeit nicht viele, hatten bis zur Demontage der Schiffstrücke an der Lotsenstation zu warten.

Ein Foto in den Vaterstädtischen Blättern zeigt, daß bereits 1904 eine Motorbootlähre von Travemunde zum Priwall verkehrte. Fortschritte machte der Fährbetrieb dann in den Jahren 1910 und 1911, als die Motorboote , Priwall" und "Johannes" eingesetzt wurden, womit eine neue Ara der Priwallfahren begann.

### Häufige Ausfälle

Als Travemilade 1913 seine Eigenstandigkeit verlor und die Verwaltung in die Hände der Freien Reichsstadt Lübeck übertragen wurde, trugen die jahrelangen Verhandlungen um den Bau einer Kettenführe Früchte, 1914 wurde diese mit zwei 9-PS-Halb-Dieselmotoren ausgerüstete Kettenfähre in Dienst gestellt. 20 Tonnen betrug die Tragfähigkeit dieser Wagenfahre. Dank einer an beiden Traventern befestigten faustdikken Stahlkette, welche über den Boden der Fähre auflief, konnte das Fahrzeug auch bei starker Strömung übergesetzt werden. Daß die Kette einmal brach, ist uns nur in wenigen Fällen bekannt.

keine Seltenheit, und da fachkundiges Personal noch fehlte, mußte der ehemalige Leuchtturmmaschinist Adolf Krose die Schwierigkeiten immer wieder beseittgen. Ubrigens hieß die Pähre im Travemünder Volksmund bald die "Eselsfähre", weil bereits die erste Fahrt, auf der unter anderem ein Esel auf die Privaliweide gebracht werden sollte, wegen Betriebsschadens danebenging.

### Motorboote stillgelegt

Selbstverständlich brachte die Modernisierung des Fährwesens auch Vorteile für den Beruf des Fahrmannes mit sich, doch heiße Sommertage, kalte Nächte, Hochwasser, Sturm und Eisgang machten die Arbeit der Männer auch jetzt nicht zum Vergnügen.

Als der Erste Weltkrieg ausgebrochen war, mußten die Motorboote aus Brennstoffmangel stillgelegt werden, selbst die Kettenfahre fiet den Sparmafinahmen zum Opfer und wurde zur Damptfahre umgebaut. Bei einem Großfeuer 1922 zeigte sich dann jedoch der Nachteil dieser eigentlich recht leistungsfähigen Fähre, welche für den Transport der Feuerwebriahrzeuge nicht sofort einsatzbereit war, weil der Dampikessel wegen der abendlichen Sperrzeit nicht unter Betriebsdruck stand.

inzwischen hatten die ersten ständigen Sommergäste, Naturtreunde und Jugendherbergsbesucher\_den Priwall erobert. Auch die in den Kriegsjahren eingestellten Pferderennen wurden wieder aufgenommen. Am frühen Morgen konnte man manchmal das Glück haben, ein Rudel Wildschweine zu sehen, selbst Rehe und Hirsche warer, auf der Halbinsel keine Seltenheit.

## Morgen lesen Sie:

Zweite Fähre

# Am Flugtag herrschte auf den Booten Hochbetrieb

Der 1913 aufgenommene Flugzeugbau, Reparatur- und Flugbetrieb hatte sich im Laufe der Jahre so weit entwikkelt, daß Ende der zwanziger Jahre reger Flugverkehr bestand. Himmellahrt 1931 wurde ein großer Flugtag mit Kunstflügen und landung des Luftschiffes "Graf Zeppelin" auf dem Priwall veranstaltet. Bierzelle, Verkaufsstände und Kirmes machten dieses Ereignis zum Volksfest und gleichzeitig zu einem denkwürdigen Tag für die Travemünder Pährleute.

Ludwig Petersen und Heinrich Jarchau, die Pächter der Norderund Mittelähre, hatten seinerzeit sogar zusätzlich Ruderboote gemietet, um die vielen Besucher ohne große Umstände übersetzen zu können. Ereignisse dieser Art zählten, zumal sie in späteren Jahren immer wieder gerne erzählt wurden, zu den Höhepunkten im Berufsleben der Fahrmanner an der Trave.

Mit dem Sinzug der Lufwaffe fanden viele Menschen Arbeit auf dem Priwall, die tagtäglich übergesetzt werden mußten. Sie wurden mit dem Bau von Montageund Flugzeughailen, Wohnhausern oder als Personal auf der Erprobungsstelle beschäftigt. Der Fährbetrieb nahm nun ständig zu, bald musten von den Fährleuten sogar ein kleines Motorboot und eine zweite Kettenfahre als Reserve engeschafft werden.

Schließich sah sich die deutsche Luftwaffe gezwungen, eine große, 76 Tonnen tragende Pähre, ausgerüstet mit zwei 120 PS starken Motoren, einzusetzen. Diese 1943 in Dienst gestellte 26 Meter lange und 9,60 Meter breite Fähre erhielt den Namen "Hans Westphal" zur Erinnerung an den aus Travemunde stømmenden abge-

sturzten Flieger.

## Trauriges Kapitel

Als dann 1945 die Katastrophe des zweiten Weltkrieges ihr Ende nahm, begann gleichzeitig das traurigste Kapitel für die Beschäftigten der Priwallfähren: Schler endlos scheinende Flüchtlingstransporte kamen am Kecklenburger Ufer der Trave aus dem Osten an und mußten mit der Fähre nach Travemünde befördern.

Mit Kriegsschluß enderte sich dann die Situation schlagartig Die Grenze zur heutigen DDR wurde geschlossen, der Flugplatz stillgelegt und der Badebetrieb selbst nihte schon lange Zeit. Als

stände wurde schließlich die gro-Be Fähre im Jahre 1951 nach Schweden verkauft, Bedensen der Fährteute hinsichtlich des Verkaufs der "Hans Westphai" wurden damals mit der Begründung ausgeraumt, der Priwall intte ohnehin keine Zukunft mear.

### Neues Schiff

Doch es kam wieder eismal ganz anders. Schon im Jahre 1953 wurden 45 000 Kraftfahrzeuge befördert. Jahr um Jahr nahmen nun d.e Transportleistungen zum Priwall zu. Obwohl an den alten Kettenfähren Modernisserungen und Verbesserungen vorpenommen wurden, reichte die Kapazitat dieser nicht mehr aus. Es bildeten sich immer längere Autoschlangen vor den Anlegern, immer wieder gab es Arger, weil die Erhotingsuchenden wertvolle Stunden, die sie eigentlich zum 5onnenbad nutzen wollten, durch lange Wartezeiten schwinden saben.

Im Frühjahr 1959 kam dann die neue Großfähre Mecklenburg\* zum Einsatz Sie löste dank ihrer technischen Voraussetzungen die alten Kettenfähren ab. 1959, im ersten Betriebsjuhr, welches mit einem ausgesprochen warmen Sommer begann, wurden bereits 180 000 Kraftfahrzeuge und 2 700 000 Personen befördert! Mit der "Neckkenburg\*, dem auf der Hatra-Werft in Travemünde gebautan 45 Tonnen tragenden Fährschiff, wurde endgültig eine 45jährige Kettenfährentradition beendet.

Inzwischen hatte sich der Föhrbetrieb voll und ganz auf die "Mecklenburg" umgestellt. Alle 10 Minuten legte nun eine Fähre zu Hin- and Rückfahrt ab, zunächst wurden die Fahrten noch von den alten Abfahrtsstellen durchgeführt.

Erst Mitte der sechziger Jahre, die zweite Großfähre "Schleswig-

Folge-Maßnahme all dieser Um- Holstein" war gerade in Dienst gestellt worden, veränderte zich das Bild der Ablahrtsstellen. In dieser Zeit entstanden je zwei Anleger an beiden Seiter der Trave. Auf der Travemünder Seite wurde ein großer Vorplatz für Kraftfahrzeuge angelegt. Dorch diese Maßnahme kann in Stolizeiten ein grö-Beres Fahrzeugkontingent ohne Störungen des allgemeinen Kraftaufgefangen fahrzeugverkehrs

Inzwischen sorgen drei Fähren 1973 wurde die dritte Fähre mit Namen "Berlin" in Dienst gestellt für einen durchweg reibungslosen Fahrbetrieb. Dank der ausgeleilten Technik, dem Geschick und der Aufmerksamkeit der Fährleute ist es bis heute, trotz des laufend zunehmendez Boots- und Schiffsverkehrs, zu keinem nennenswerten Zwischenfall gekom-

## Fahrgäste verulkt

Der Spall, die wencigen Fahren zu besonderen Arlässen wie Hochzeiten oder soustigem einmet kräftig in der Plußmitte drehen zu lassen, set den Fährschiffern gegönnt. Derarige Vorstellungen lösen dann e nach Einsicht Begetsterung oder Verwunderung, hin und wieder allerdings auch Unverständnis unter den Fahrgästen aus.

Es bleibt zu hoffen, daß die Fähren auch in Zukunft sicher die Be-wohner, Beschäftigten und Gäste des Priwalls befördern können.

Die Schließung der Grenze auf dem Priwall unterband eine über Jahrhunderte bestehande Verkehrsverbindung zum augrenzenden Mecklenburg. Diese Grenze friedlich zu öffnen, sollte der Wunsch eines jeden Bürgers unseres geteilten Landes sein.

Kart-Heinz Axen

Ende